

Commission paritaire pour le nettoyage

Paritair comité voor de schoonmaak

Convention collective de travail du 4 juin 2015 prolongeant et modifiant la convention collective de travail du 11 avril 2008 relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui, au moment de la fin du contrat de travail, sont âgés de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié. (Convention enregistrée le 7 juillet 2008 sous le numéro 88671/CO/121)

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 2015 tot verlenging en wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2008 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige arbeiders die, op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden. (Overeenkomst geregistreerd op 7 juli 2008 onder het nummer 88671/CO/121)

Champ d'application

Toepassingsgebied

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour le nettoyage, petites et moyennes entreprises et autres.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters uit de ondernemingen welke onder het Paritair Comité voor de schoonmaak ressorteren, kleine en middelgrote ondernemingen en anderen.

Article 1^{er} – La convention collective de travail du 11 avril 2008, conclue au sein de la commission paritaire pour le nettoyage, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui, au moment de la fin du contrat de travail, sont âgés de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié, rendue obligatoire par arrêté royal du 1^{er} octobre 2008 (*Moniteur belge* du 12 décembre 2008) est prorogée pour une période de un an, à partir du 1^{er} janvier 2015 au 31 décembre 2015.

Artikel 1. – De collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2008, gesloten in het paritair comité voor de schoonmaak, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige arbeiders die, op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 oktober 2008 (*Belgisch staatsblad* van 12 december 2008) wordt verlengd met een tijdsperiode van één jaar, vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2015.

Art. 2. – Le § 2 de l'article 3 de la même convention collective de travail est supprimé.

Art. 2. – De § 2 van artikel 3 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst, wordt opgeheven.

Art. 3. – La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2015 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2015.

Art. 3. – Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 et houdt op van kracht te zijn op 31 december 2015.